

# POTENZA INTERNATIONAL FILM FESTIVAL 2009

Potenza, 1-5 dicembre 2009 | *December 1st-5th 2009*

## SCHEDA DI ISCRIZIONE | *ENTRY FORM*

A quale concorso intendi iscrivere il tuo film? | *Which section do you like to entry for?*

- Concorso Internazionale Lungometraggi** | *International Feature Films Competition*
- Concorso Internazionale Documentari** | *International Documentaries Competition*
- Concorso Internazionale Cortometraggi** | *International Short Films Competition*
- Concorso Basilicata Shorts** | *Basilicata Shorts Competition*
- Concorso Cortometraggi Università** | *University Shorts Competition*
- Concorso Mobile Phone Films** | *Mobile Phone Films Competition*

Titolo originale | *Original title:* \_\_\_\_\_

Titolo in inglese | *English title:* \_\_\_\_\_

Regista | *Director:* \_\_\_\_\_

Durata | *Running time:* \_\_\_\_\_

Primo film? | *First film?:*                       *si* | *yes*                       *no*

Genere | *Genre:* \_\_\_\_\_

Sceneggiatura | *Screenplay:* \_\_\_\_\_

Fotografia | *Photography:* \_\_\_\_\_

Suono | *Sound:* \_\_\_\_\_

Montaggio | *Editing:* \_\_\_\_\_

Interpreti | *Cast:* \_\_\_\_\_

Anno di produzione | *Year of production:* \_\_\_\_\_

Paese produttore | *Country of production:* \_\_\_\_\_

Data prima proiezione | *Date of the first screening:* \_\_\_\_\_

Musiche | *Musics:* \_\_\_\_\_

Produzione | *Production:* \_\_\_\_\_

Distribuzione | *Distribution:* \_\_\_\_\_

Formato di ripresa | *Shooting format:* \_\_\_\_\_

Formato e aspetto (ratio) per la proiezione | *Format and ratio for the screening:* \_\_\_\_\_

Il film ha sottotitoli in italiano? | *Does the film have Italian subtitles?:*       *si* | *yes*                       *no*

Festival nei quali è stato presentato | *Festivals where it has been screened:*

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Premi | *Awards:*

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

## RIFERIMENTI DELL'AUTORE | *AUTHOR'S CONTACTS*

Luogo e data di nascita | *Place and date of birth*: \_\_\_\_\_

Residenza | *Permanent address*: \_\_\_\_\_

Città | *City*: \_\_\_\_\_

Indirizzo | *Address*: \_\_\_\_\_

Paese | *Country*: \_\_\_\_\_

Tel.: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_

Cellulare | *Mobile*: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

Sito web | *Website*: \_\_\_\_\_

## RIFERIMENTI DELLA PRODUZIONE | *PRODUCTION'S CONTACTS*

Città | *City*: \_\_\_\_\_

Indirizzo | *Address*: \_\_\_\_\_

Paese | *Country*: \_\_\_\_\_

Tel.: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_

Cellulare | *Mobile*: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

Sito web | *Website*: \_\_\_\_\_

Dichiaro con la presente di essere l'autore e quindi il titolare di tutti i diritti di proprietà intellettuale e connessi diritti di utilizzazione economica del cortometraggio sopra indicato, di avere preso integrale visione del Regolamento e di accettarlo in tutte le sue parti. A tal fine l'invio stesso dell'opera implica l'accettazione totale ed incondizionata del regolamento del *Potenza International Film Festival 2009*. Autorizzo la diffusione e la messa a disposizione del pubblico dell'opera realizzata e di tutto il materiale informativo ad essa connesso (fotografie di scena, foto dell'autore, posters...), senza pretendere alcun compenso. I dvd e tutti i materiali inviati dai partecipanti non verranno restituiti.

*I hereby declare that I am the author and thus the owner of all intellectual property rights and related rights of economical use of the above cited film, to have taken thorough note of the present Regulations and to accept it in all of its parts. To this end the same delivery of the work implies the total and unconditional acceptance of the Potenza International Film Festival 2009 regulations. I authorize the diffusion and placement at the public's disposal of the work created and all of the informative material related to it (set photographs, photographs of the film director, posters...) without demanding any compensation. The dvd and all of the material sent by the participants will not be returned.*

Informativa ai sensi del D.lgs 196/2003 (legge sulla privacy): titolare dei dati personali inviati sono gli organizzatori del festival. Essi procedono al trattamento dei dati personali esclusivamente per la partecipazione al festival e per altre informazioni sulle proprie attività.

*Information according to Italian Leg.D. 196/2003 (law on privacy): the holder of the personal data provided is the management of the festival. The same proceed to the treatment of personal data exclusively for the participation in the festival and for other information related to its activities.*

autorizzo al trattamento dei dati | *I accept*

non autorizzo al trattamento dei dati | *I don't accept*

## Luogo, data e firma | *Place, date and signature*

\_\_\_\_\_

Inviare la scheda di partecipazione firmata unitamente al seguente materiale | *Please, send the application form signed with the following material*:

- una copia DVD | *one DVD copy*;
- almeno due fotografie di scena | *two set photos*;
- sinossi del film | *synopsis*;
- dichiarazione del regista | *a director's statement*;
- bio-filmografia del regista | *bio-filmography of the director*;
- una fotografia del regista | *one photo of the director*;
- ogni altra documentazione che possa essere utile alla selezione dell'opera | *all other documentation useful for the selection*.

**entro e non oltre il 1° novembre 2009** – farà fede il timbro postale di spedizione – con posta ordinaria, posta celere o corriere a:  
*within and not later than November 1st, 2009 - the postmark date will be considered valid - by ordinary mail, express mail, or courier to:*

## REGOLAMENTO | REGULATIONS

### ORGANIZZATORI E PROMOTORI | ORGANIZERS AND PROMOTERS

Il *Potenza International Film Festival* (Potenza IFF) è organizzato dal Noeltan Institute, ente non-profit che si dedica alla scoperta e valorizzazione di nuovi talenti cinematografici internazionali. Attraverso i suoi programmi il Noeltan Institute promuove azioni nazionali ed internazionali utili alla promozione, diffusione e formazione cinematografica, in particolare verso le giovani generazioni. Attraverso numerose azioni di sostegno alle produzioni esso offre assistenza, supporto e facilitazioni ai giovani registi indipendenti che scelgono la Basilicata quale location dei propri film.

*Potenza International Film Festival (Potenza IFF) is organised by Noeltan Institute, a non-profit organization dedicated to the discovery and valorisation of new international filmmakers. Through its programs, Noeltan Institute promotes national and international programmes and actions in order to develop film training (workshops, seminars, lectures) and diffusion of audio-visual skills among the young generations. By acting as facilitators and making numerous contributions to productions, Noeltan Institute offers invaluable assistance to young independent filmmakers who choose Basilicata as a location for their films.*

### SCOPI | PURPOSES

Il Potenza IFF è una piattaforma di ricerca e di studio, di valorizzazione e di confronto per il nuovo cinema internazionale nelle sue diverse forme e tendenze artistiche, con particolare attenzione alle cinematografie emergenti, al cinema indipendente e sperimentale, ai giovani cineasti, ai nuovi linguaggi e alle nuove tecnologie.

All'interno di tutte le sue sezioni – sia competitive che non competitive – il festival promuove la conoscenza e la divulgazione di film di nuovi autori caratterizzati dalla ricerca, stilistica e formale, e dall'impiego di nuove tecnologie e di nuovi linguaggi, favorendo lo scambio di esperienze tra i cineasti, la valorizzazione e la scoperta dei nuovi talenti cinematografici internazionali e la promozione della Basilicata quale legame poetico tra paesaggio, luce e suono.

*Potenza International Film Festival is designed as a platform of research and study, and as an opportunity to give voice and space to the different forms and artistic trends of new international cinema. Particular attention is paid to emerging, independent and experimental cinema, young independent film directors and new technologies. Each section – including the non-competitive ones – promotes the diffusion of works by new film directors as a result of their stylistic and formal research, of their use of new technologies and forms of expressions. It encourages the exchanges between film directors and the promotion of Basilicata region as poetic link between landscape, light and sound.*

### DATA, LUOGHI E DURATA | DATE, PLACE AND DURATION

Il Potenza IFF si svolgerà a Potenza dal 1° al 5 dicembre 2009 presso il Teatro F. Stabile, il Campus Universitario di Macchia Romana e altri luoghi della città.

*The festival will take place in Potenza from December 1st to 5th 2009. It will be held at the Teatro F. Stabile di Potenza, the Macchia Romana University Campus and in other places of the town.*

### SEZIONI DEL FESTIVAL | FESTIVAL SECTIONS

Il festival si articola nelle seguenti sezioni | *The Potenza IFF includes the following sections:*

- **Concorso Internazionale Lungometraggi | International Feature Films Competition**
- **Concorso Internazionale Documentari | International Documentaries Competition**
- **Concorso Internazionale Cortometraggi | International Short Films Competition**
- **Concorso Basilicata Shorts | Basilicata Shorts Competition**
- **Concorso Cortometraggi Università | University Shorts Competition**
- **Concorso Internazionale Mobile Phone Films | Mobile Phone Films Competition**
- **Programmi speciali | Special Programmes.**

### CONCORSO INTERNAZIONALE LUNGOMETRAGGI | INTERNATIONAL FEATURE FILMS COMPETITION

La selezione dei film avviene a cura e giudizio insindacabile della direzione del festival e dei suoi organizzatori.

Possono partecipare a questa sezione film provenienti da qualsiasi Paese, sia editi che inediti, realizzati dopo il 1° Gennaio 2007. La durata delle opere deve essere superiore ai 60 minuti. Non ci sono preclusioni di temi o formati.

La direzione del festival nominerà una giuria internazionale composta da non meno di tre membri, incaricata di assegnare i seguenti premi:

- **BRIGANTE D'ORO** al miglior film in concorso;
- **BRIGANTE D'ARGENTO** alla migliore opera prima
- **BRIGANTE DI BRONZO** al film più apprezzato dal pubblico del festival

Sarà facoltà della giuria assegnare menzioni speciali a film ritenuti di particolare valore artistico.

*The selection of the films is under the unappealable discretion of the management of the festival.*

*This section is open to feature length films coming from all over the world and realized after January 1st 2007, regardless of whether they have already gone on release or not.*

*Are accepted films over 60 minutes. No restrictions on subject, genre (fiction, documentary, animation, experimental...) or format are applied.*

*An international panel/jury of experts, composed of three members at least will be appointed in order to award the following prizes:*

- **GOLDEN BRIGAND** to the best film;
- **SILVER BRIGAND** to the best first work;
- **BRONZE BRIGAND** to the most appreciated film by the audience.

*Films of particular artistic relevance might receive a special mention by decision of the jury.*

### CONCORSO INTERNAZIONALE DOCUMENTARI | INTERNATIONAL DOCUMENTARIES COMPETITION

La selezione dei film avviene a cura e giudizio insindacabile della direzione del festival e dei suoi organizzatori.

Possono partecipare a questa sezione film provenienti da qualsiasi Paese, sia editi che inediti, realizzati dopo il 1° Gennaio 2007. La durata delle opere deve essere superiore ai 30 minuti e inferiore ai 60 minuti di durata. Non ci sono preclusioni di temi o formati.

La direzione del festival nominerà una giuria internazionale composta da non meno di tre membri, incaricata di assegnare i seguenti premi:

- **POTENZA IFF DOC** al miglior documentario in concorso;
- **OPERA PRIMA DOC** al miglior film opera prima;
- **PREMIO DEL PUBBLICO** al documentario più apprezzato dal pubblico del festival.

Sarà facoltà della giuria assegnare menzioni speciali a film ritenuti di particolare valore artistico.

*The selection of the films is under the unappealable discretion of the management of the festival.*

*This section is open to documentary films coming from all over the world and realized after January 1st 2007, regardless of whether they have already gone on release or not.*

*Are accepted films over 30 minutes and maximum 60 minutes long. No restrictions on subject or format are applied.*

*An international panel/jury of experts, composed of three members at least will be appointed in order to award the following prizes:*

- **POTENZA IFF DOC** to the best documentary;
- **OPERA PRIMA DOC** to the best first work;
- **AUDIENCE CHOISE AWARD** to the most appreciated documentary by the festival audience.

*Films of particular artistic relevance might receive a special mention by decision of the jury.*

### CONCORSO INTERNAZIONALE CORTOMETRAGGI | INTERNATIONAL SHORT FILMS COMPETITION

La selezione dei film avviene a cura e giudizio insindacabile della direzione del festival e dei suoi organizzatori.

Possono partecipare a questa sezione cortometraggi provenienti da qualsiasi Paese, sia editi che inediti, realizzati dopo il 1° Gennaio 2007. La durata delle opere non deve essere superiore ai 30 minuti. Non ci sono preclusioni di temi, generi (fiction, documentario, animazione, sperimentale...) o di formati.

La direzione del festival nominerà una giuria internazionale composta da non meno di tre persone, incaricata di assegnare i seguenti premi:

- **BRIGANTE DI PIETRA** al miglior film in concorso;
- **OPERA PRIMA SHORT** alla miglior opera prima in concorso;
- **PREMIO DEL PUBBLICO** al film più apprezzato dal pubblico del festival
- **CORTO RAGAZZI** al miglior film per ragazzi in concorso.

Sarà facoltà della giuria assegnare menzioni speciali a film ritenuti di particolare valore artistico.

*The selection of the films is under the unappealable discretion of the management of the festival.*

*This section is open to short films coming from all over the world and realized after January 1st 2007, regardless of whether they have already gone on release or not.*

*Are accepted films less than 30 minutes long. No restrictions on subject, genre (fiction, documentary, animation, experimental...) or format are applied.*

*An international panel/jury of experts, composed of three members at least will be appointed in order to award the following prizes:*

- **STONE BRIGAND** to the best film;
- **OPERA PRIMA SHORT** to the best first work;
- **AUDIENCE CHOISE AWARD** to the most appreciated film by the audience;
- **KIDS SHORT** to the best short film for kids.

*Films of particular artistic relevance might receive a special mention by decision of the jury.*

#### **CONCORSO BASILICATA SHORTS | BASILICATA SHORTS COMPETITION**

La selezione dei film avviene a cura e giudizio insindacabile della direzione del festival e dei suoi organizzatori.

Possono partecipare a questa sezione cortometraggi realizzati dopo il 1° Gennaio 2008 da autori nati e/o residenti in Basilicata o che abbiano scelto la Basilicata quale location principale del proprio film. Le opere (sia editi che inediti) non devono essere di durata superiore ai 30 minuti. Non ci sono preclusioni di temi, generi (fiction, documentario, animazione, sperimentale...) o di formati.

La direzione del festival nominerà una giuria internazionale composta da non meno di tre persone, incaricata di assegnare i seguenti premi:

- **BRIGANTE DI LEGNO** al miglior film in concorso;
- **OPERA PRIMA BASILICATA** alla miglior opera prima in concorso;
- **PREMIO DEL PUBBLICO** al film più apprezzato dal pubblico del festival

Sarà facoltà della giuria assegnare menzioni speciali a film ritenuti di particolare valore artistico.

*The selection of the films is under the unappealable discretion of the management of the festival.*

*Entry to this competition is open to short films (regardless of whether they have already gone on release or not) completed after January 1st 2008 and made:*

*- by directors born or resident in Basilicata region;*

*- having Basilicata region as natural location.*

*Are accepted films less than 30 minutes long. No restrictions on subject, genre (fiction, documentary, animation, experimental...) or format are applied.*

*A panel/jury of experts, composed of three members at least will be appointed in order to award the following prizes:*

- **WOOD BRIGAND** to the best film;
- **OPERA PRIMA BASILICATA** to the best first work;
- **AUDIENCE CHOISE AWARD** to the most appreciated film by the audience.

*Films of particular artistic relevance might receive a special mention by decision of the jury.*

#### **CONCORSO CORTOMETRAGGI UNIVERSITA' | UNIVERSITY SHORTS COMPETITION**

La selezione dei film in concorso per questa sezione avverrà a cura e giudizio insindacabile della direzione del festival e dei suoi organizzatori.

Possono partecipare a questa sezione cortometraggi realizzati da studenti iscritti a università italiane, realizzati dopo il 1° gennaio 2008. La durata delle opere non deve essere superiore ai 30 minuti. Non ci sono preclusioni di temi, generi (fiction, documentario, animazione, sperimentale...) o di formati.

La direzione del festival nominerà due giurie composte da non meno di tre persone ciascuna (la prima composta da esperti di cinema provenienti dal mondo dell'università italiana; la seconda composta da una rappresentanza di studenti dell'Università degli Studi della Basilicata), incaricate di assegnare i seguenti premi:

- **PREMIO UNIVERSITA'** (assegnato dalla giuria degli esperti)
- **PREMIO DEGLI STUDENTI**

Sarà facoltà delle giurie assegnare menzioni speciali a film ritenuti di particolare valore artistico.

*The selection of the films is under the unappealable discretion of the management of the festival.*

*This section is open to short films made by italian universities' students and realized after January 1st 2008, regardless of whether they have already gone on release or not.*

*Are accepted films less than 30 minutes long.*

*No restrictions on subject, genre (fiction, documentary, animation, experimental...) or format are applied.*

*Two panels/juries composed of three members at least (the first one composed by film experts belonging to University italian environment; the second one composed by Basilicata University students) will award the following prizes:*

- **UNIVERSITY AWARD;**
- **STUDENT AWARD.**

*Films of particular artistic relevance might receive a special mention by decision of the juries.*

#### **CONCORSO INTERNAZIONALE MOBILE PHONE FILMS | MOBILE PHONE FILMS COMPETITION**

La selezione dei film in concorso per questa sezione avverrà a cura e giudizio insindacabile della direzione del festival e dei suoi organizzatori.

Possono partecipare a questa sezione film brevi realizzati (in qualsiasi Paese del mondo) a partire dal 1° gennaio 2009 della durata massima di 60 secondi, sia editi che inediti. Non ci sono preclusioni di temi, generi (fiction, documentario, animazione, sperimentale...) o di formati.

Sarà possibile visionare i film di questo concorso sia nelle sale del festival sia sul sito internet del Potenza IFF [www.potenzafilmmfestival.it](http://www.potenzafilmmfestival.it).

Il pubblico, esprimendo le proprie preferenze attraverso un voto sul sito del festival, assegnerà il seguente premio:

- **MOBILE PHONE FILM AWARD** al film che riceverà il maggior numero di voti.

*The selection of the films is under the unappealable discretion of the management of the festival.*

*This section is open to short films made with cell phones coming from all over the world and realized after January 1st 2009, regardless of whether they have already gone on release or not.*

*Are accepted films less than 1 minute long. No restrictions on subject, genre (fiction, documentary, animation, experimental...) or format are applied.*

*The festival audience watching the movies on the festival website ([www.potenzafilmmfestival.it](http://www.potenzafilmmfestival.it)) will award the following prize:*

- **MOBILE PHONE FILM AWARD** to the most voted film by the audience.

#### **ISCRIZIONE DEI FILM | SUBMISSIONS**

L'iscrizione dei film è gratuita.

Per partecipare al festival è necessario compilare, in tutte le sue parti ed in maniera leggibile, la scheda d'iscrizione, firmarla e spedirla alla segreteria organizzativa del festival assieme al seguente materiale:

- una copia in DVD del film sottotitolata in italiano (o in inglese);
- almeno due fotografie di scena;
- sinossi del film;
- dichiarazione del regista;
- bio-filmografia del regista;

- una fotografia del regista;
- ogni altra documentazione che possa essere utile alla selezione dell'opera.

Tutto il materiale sopra indicato dovrà essere spedito con posta ordinaria, posta celere o corriere con la seguente indicazione: **“Senza valore commerciale, per soli scopi culturali”** e dovrà pervenire **entro e non oltre il 1° novembre 2009** all'indirizzo:

**POTENZA INTERNATIONAL FILM FESTIVAL**  
Via Carlo Bo, 19 - 85100 Potenza (PZ), Italia

Le spese di trasporto di tutto il materiale per la selezione sono a carico dei partecipanti.

Le copie iscritte non saranno restituite ma verranno depositate e donate all'Archivio Audiovisivo del Potenza IFF (AAPIFF) che si occupa della loro catalogazione e digitalizzazione ai fini di renderli gratuitamente fruibili a studenti, studiosi o appassionati del cinema per scopi di ricerca e documentazione. L'AAPIFF si riserva il diritto di utilizzarle (eventualmente) esclusivamente per proiezioni a carattere divulgativo, promozionale, didattico e culturale, senza alcun fine di lucro, previa espressa autorizzazione dei titolari dei diritti.

Eventuali spese assicurative sono a carico degli autori o delle produzioni.

Schede di iscrizione non complete e/o non firmate e/o poco leggibili non verranno prese in considerazione.

*Submissions are free of charge.*

*For each entry candidates need to fill in the application form, without leaving any blank and making sure their writing is clear. A printed copy of the entry form (with the author signature) must be sent to the festival office along with the following material:*

- a DVD copy in original language with Italian subtitles (or english);
- at least two set photographs;
- synopsis of the film;
- a director's statement on his/her film;
- bio-filmography of the film director;
- a photograph of the film director;
- any other documentation useful for the selection.

*The above-mentioned material must be sent by ordinary post, express post or courier, and addressed to:*

**POTENZA INTERNATIONAL FILM FESTIVAL**  
Via Carlo Bo, 19 - 85100 Potenza, Italy

**within and not later than November 1st 2009, making sure the package is provided with the following declaration: “No commercial value, for cultural purposes only”.**

*The delivery of the material is at the candidates' expenses.*

*The sent copies won't be returned. They will be digitized and catalogued in the Potenza IFF Audiovisual Archive (AAPIFF), so as to be available (for free) as documents and means of research for students, experts and cinema enthusiasts. The AAPIFF reserves the right to (in case) use them for promotional, didactic and cultural projections with non lucrative purpose, subject to written agreement with the copyright owners.*

*Any insurance costs are at the candidates' expenses.*

*The management reserve the right not to accept entry forms that are incomplete, lack clarity or signature.*

#### **FILM SELEZIONATI | FILMS SELECTED**

Tutte le opere ammesse in concorso, o comunque invitate al festival (film iscritti ma non ammessi alle competizioni potranno rientrare in alcuni dei programmi fuori concorso), devono essere corredate da una completa documentazione composta di:

- scheda tecnica completa;
- sinossi;
- bio-filmografia del regista;
- lista dei dialoghi in inglese;
- 2 fotografie di scena (almeno) e 1 fotografia del regista;
- una dichiarazione del regista sul film (da cui si evince il percorso di lavorazione del film e le motivazioni del regista nella sua realizzazione);
- eventuale altro materiale promozionale (poster, brochure, cartella stampa...).

I film stranieri devono essere sottotitolati necessariamente in italiano e in inglese.

Le copie ufficiali per la proiezione dei film invitati al festival devono arrivare a Potenza **entro e non oltre il 20 novembre 2009**.

Tutti gli autori dei film selezionati verranno invitati al festival.

*All the films selected, or however admitted to the festival (despite not being admitted to the competition, they might still be accepted for some special programmes), will have to be accompanied by the following informative material:*

- Technical specifications;
- synopsis of the film;
- a director's statement on his/her film;
- bio-filmography of the film director;
- at least two set photographs and a photograph of the film director;
- dialogue list in English;
- any other promotional material (press kit, brochures, posters...).

*Foreign films must necessarily be subtitled in Italian and in English.*

*The official copies for the projection of the films must arrive in Potenza **within and not later than November 20th 2009**.*

*The authors of all the works selected will be invited to the festival.*

#### **PROIEZIONE DEI FILM | FILM SCREENINGS**

Il calendario e gli orari delle proiezioni sono di competenza della direzione del festival.

Tutti i film saranno proiettati in lingua originale con sottotitoli in italiano (e in inglese). Gli autori e/o le produzioni dei film stranieri dovranno fornire al festival due copie di proiezione: una con sottotitoli in italiano e l'altra (in caso di film non in lingua inglese) con sottotitoli in inglese. Gli autori e i produttori di film in lingua italiana dovranno fornire una copia di proiezione con sottotitoli in inglese.

I film invitati saranno proiettati esclusivamente nei formati HDV, DVCam, MiniDV e DVD.

La direzione del festival curerà la pubblicazione di un catalogo generale delle opere presentate in duplice lingua, italiano/inglese.

Le copie ufficiali per la proiezione dei film verranno restituite – su richiesta e a spese degli autori o produttori/distributori - entro due settimane dal termine del festival o consegnate all'autore presente al festival.

*The schedule of projections is decided by the festival management.*

*All films will be shown in the original language with subtitles in Italian and English.*

*The foreign producers are kindly expected to provide two copies: one copy subtitled in Italian and the other one subtitled in English. The Italian producers, on the other side, are expected to provide a copy of their works with English subtitles, regardless of the section for which they put their candidacy forward.*

*The films selected will be shown exclusively in HDV, DVCam, MiniDV or DVD format.*

*The management will attend to the publication of a general Italian/English catalogue of the films selected.*

*The official copies for the projection will be returned – on request and at the authors' expenses – within two weeks of the conclusion of the festival.*

#### **FILM VINCITORI | WINNING FILMS**

I vincitori dovranno apporre la dicitura con il nome del premio e il logo del Potenza International Film Festival sulla copia di proiezione del film premiato.

*A label with a caption reading the name of the prize and the festival logo will have to be affixed to the copies of the award-winning films destined to projection.*

#### **NORME GENERALI | GENERAL REGULATIONS**

Il presente Regolamento è redatto in italiano e in inglese. In caso di problemi interpretativi fa fede la versione italiana.

L'invio delle opere implica l'accettazione totale e incondizionata del presente Regolamento.

L'invio delle opere, inoltre, implica l'autorizzazione non in esclusiva agli organizzatori del Festival a diffondere e mettere a disposizione del pubblico - attraverso il proprio sito e con ogni altro mezzo e altra forma conosciuta - clip o sequenze delle opere presentate, senza pretendere alcun compenso per gli autori delle stesse.

L'invio di materiale fotografico e/o informativo (foto di scena, foto dell'autore, bio-filmografia, sinossi del film, dichiarazione dell'autore, posters...) inerenti al film inviato implica, altresì, l'autorizzazione non in esclusiva agli organizzatori del festival a diffondere e mettere a disposizione del pubblico - attraverso la pubblicazione sul catalogo e sul sito ufficiali del festival e con ogni altro mezzo e altra forma conosciuta - immagini e informazioni inerenti alle opere presentate.

I giudizi relativi alle premiazioni delle opere sono insindacabili.

L'organizzazione del festival non si assume responsabilità per eventuali furti o danneggiamenti delle opere.

La partecipazione al festival implica l'aver letto e dunque implicitamente approvato quanto riportato dagli organizzatori nelle informazioni relative al trattamento dei dati personali sottoscritte nella scheda di iscrizione.

Informativa ai sensi del D.lgs 196/2003 (denominata legge sulla privacy): i titolari dei dati personali inviati sono gli organizzatori del festival. Gli stessi procedono al trattamento dei dati personali esclusivamente per la partecipazione al festival e per altre informazioni sulle proprie attività.

Il regolamento e la scheda di iscrizione sono pubblicati sul sito ufficiale del festival: [www.potenzafilmfestival.it](http://www.potenzafilmfestival.it).

La direzione del festival può prendere decisioni relative a questioni non previste dal presente regolamento.

Per ogni eventuale controversia è competente il Foro di Potenza.

*These Regulations are written in Italian and English. In case of misinterpretation, the Italian version will be considered as the reference one.*

*The delivery of the works implies the acceptance of all the clauses of these Regulations.*

*The delivery of the works authorises the management of the festival to use their website or any means of diffusion to place at the public's disposal clips and sequences from the works received, without any fee for their authors.*

*The delivery of the informative and photographic material regarding the films received, authorises the organisers of the festival to diffuse and place at the public's disposal images and information related to the works and their authors in the catalogue and on the festival official website.*

*Decisions regarding the prize-giving are unappealable.*

*The management of the festival cannot be held responsible for any damage or theft of the works.*

*Participants are expected to have read and accepted the regulations regarding the personal data processing listed in the entry form.*

*Information according to the Italian Leg.D. 196/2003 (Law on privacy): the management of the festival is the holder of the personal data provided by candidates. The management reserves the right to process them exclusively for the film festival and to forward information about any other events or activities.*

*The regulations and entry form are available on the film festival website: [www.potenzafilmfestival.it](http://www.potenzafilmfestival.it).*

*The management reserves the right to make decisions about matters and situations not mentioned through these general regulations.*

*Any controversy is within the jurisdiction of the Potenza Courts.*

Per ogni ulteriore informazione | *For any additional information:*

#### **POTENZA INTERNATIONAL FILM FESTIVAL**

Via Carlo Bo, 19 - 85100 Potenza PZ, Italia

T: +39 0971 411217 - F: +39 0971 274145

[info@potenzafilmfestival.it](mailto:info@potenzafilmfestival.it)

[www.potenzafilmfestival.it](http://www.potenzafilmfestival.it)